


Ce colloque international organisé par l'axe prose/poésie du CREG et le CEGIL s'inscrit dans le cadre de la thématique générale définie par l'équipe de recherche des germanistes de l'Université de Toulouse – Jean Jaurès et de Montpellier 3 pour le contrat quadriennal 2011-2014 : « Cultures en marge et cultures dominantes », et des recherches du CEGIL sur la notion de « Kulturkritik ». Le colloque toulousain est la première partie d'une manifestation couplée sur deux sites (volet 1 : colloque international du 5 au 7 juin 2014 à Toulouse / volet 2 : colloque international le 13 juin 2014 à Metz).

Cette manifestation se propose d'étudier la réception des contre-cultures dans la prose et la poésie allemandes. La notion de « contre-culture » sera envisagée au sens défini par Theodore Roszak dans son ouvrage *The making of a counter culture* (1968) comme mouvement d'opposition aux valeurs de la culture dominante doublé d'une aspiration à la mise en place d'une société permettant l'émancipation et l'épanouissement de l'individu, donc la réalisation de « l'utopie concrète » au sens du philosophe Ernst Bloch.

Comment la littérature s'est-elle approprié et a-t-elle représenté, voire diffusé, les idéaux des mouvements contre-culturels qui sont nés aux Etats-Unis et se sont ensuite diffusés en Europe et en particulier en Allemagne de 1960 à nos jours ? Dans quelle mesure la crise de la conscience utopique après l'échec des révoltes politiques de 1968 et la dépolitisation des utopies, sensibles à partir des années 70, ont-elles cédé la place à d'autres formes d'engagement et d'aspirations émancipatrices ? Quel écho ces phénomènes ont-ils trouvé dans la littérature de la RFA et de la RDA ?

La réflexion portera en particulier sur les différents processus de transferts culturels et de littérarisation des contre-cultures ainsi que sur leurs prolongements divers, notamment à travers l'émergence et le développement de la Popliteratur, des années 70 jusqu'à nos jours, et le phénomène très spécifique de la littérature du Prenzlauer-Berg en RDA, qui constitue un exemple inédit de « subculture littéraire ». Une attention particulière sera ainsi portée à la fonction subversive et émancipatrice de la littérature à partir de 1968, de même qu'à sa fonction mémorielle dans la mesure où elle devient le réceptacle de la « mémoire culturelle » (Aleida Assman).

On se demandera encore dans quelle mesure la réception en littérature des différents mouvements contre-culturels puis alternatifs depuis 1960 s'est accompagnée, dans la prose et la poésie, d'un renouvellement des pratiques d'écriture, des modes de diffusion des textes, des thématiques, d'une hybridation générique, voire d'une abolition de la hiérarchie des genres. Dans cet ordre d'idées, on mettra en évidence le recours massif à l'intermédialité qui va de pair avec une réhabilitation des genres dits mineurs dans le paysage littéraire des pays de langue allemande.

On verra ainsi que la "révolution culturelle" s'est accompagnée d'une véritable "révolution esthétique" qui a modifié durablement les domaines littéraires de la prose et de la poésie.

*Conception graphique : Benoît Colas, Université de Toulouse-Le Mirail / CPRS - DAR. Photographie : © Tom Bäcker, Daggegen.*

### Comité Scientifique

- Nadia Lapchine,
  MCF, Université de Toulouse – Jean Jaurès
- Yves Iehl,
  MCF, Université de Toulouse – Jean Jaurès
- Françoise Lartillot,
  PR, Université de Lorraine
- Achim Geisenhanslüke,
  PR, Université de Regensburg, Allemagne
- Alfred Pfabigan,
  PR, Université de Vienne, Autriche

### Organisation matérielle


- Nadia Lapchine et Yves Iehl
  Université de Toulouse – Jean Jaurès
  5 allées Antonio Machado
  31058 Toulouse Cedex 9
  Tel : 05 61 80 78 15
  Mèl. nadejdalap@hotmail.com
  iehl.yves@free.fr





COLLOQUE
INTERNATIONAL

# CONTRE-CULTURES ET LITTERATURES DE LANGUE ALLEMANDE DE 1960 À NOS JOURS :

ENTRE

# SUBVERSION ET UTOPIES

5-7 juin 2014

Université de Toulouse – Jean Jaurès
Salle du Château

Organisé par
le Centre de Recherches
et d'Etudes Germaniques
CREG, Equipe d'Accueil 4151,
Université Toulouse – Jean Jaurès

et le Centre d'Etudes
Germaniques Interculturelles
de Lorraine
CEGIL, Equipe d'Accueil 3944,
Université de Lorraine, site de Metz




# CONTRE-CULTURES ET LITTERATURES DE LANGUE ALLEMANDE DE 1960 À NOS JOURS :

## ENTRE SUBVERSION ET UTOPIES

# Jeudi 5 juin 2014

9h : ouverture du colloque et accueil des participants

### Contre-culture et subculture, approches théoriques

9h30 : **Alfred PFABIGAN** (Université de Vienne, Autriche) :
*Von Marcuses* Eindimensionalem Menschen *zu Mick Jaggers* Satisfaction. *Kritik und Konzept des Herbert Marcuse.*

10h : **Aurélien BERLAN** (Université de Toulouse - Jean Jaurès, France) :
*Entre fantasmes de délivrance et aspirations à l'autonomie, les ambigüités de Marcuse et de la contre-culture des années 60 et 70.*

10h30-11h : Débat
11h-11h15: Pause

### Autour de 1968 : Contre-culture et émancipation

11h15 : **Yves IEHL** (Université de Toulouse - Jean Jaurès, France) :
*Révolte et subjectivité dans les romans de Peter Schneider* Lenz *(1973) et* Rebellion und Wahn *(2008).*

11h45 : **Alain COZIC** (Université de Toulouse - Jean Jaurès, France) :
*De Wolfgang Weyrauch (*Uni*, 1969) à Uwe Timm (*Der Freund und der Fremde*, 2005) : regards croisés sur les étudiants en révolte dans les années soixante.*

12h15-12h45 : Débat
12h45-14h30: Déjeuner

14h30 : **Volker KUHN** (Université de Toulouse - Jean Jaurès, France) :
*Contre-cultures dans les relations de voyage de Hubert Fichte (1935-1986).*

### La Popliteratur

15h : **Christian STELTZ** (Université de Regensburg, Allemagne) :
*Individuum und Kollektiv in Prosatexten der Popliteratur der 90er Jahre.*

15h30 : **Heribert TOMMEK** (Université de Regensburg, Allemagne) :
*Sprachliche Subversion und Massenkultur im frühen Werk von Elfriede Jelinek.*

16h-16h30 : Débat
16h30-16h45 : Pause

18h00 : Lecture de l'auteur invité **Peter Schneider** à la Librairie Ombres Blanches, en collaboration avec le Goethe-Institut et l'Association Leben in Midi-Pyrénées.

21h : Dîner

# Vendredi 6 juin 2014

### Contestation et culture underground en RDA

9h : **Isabelle RUIZ** (Université de Rennes 2, France) :
Ybbotaprag *d'Annett Gröschner : 33 reportages « alternatifs » sur les traces de la vie est-allemande après la perte de l'utopie.*

9h30 : **Dorle MERCHIERS** (Université Paul Valéry, Montpellier 3, France) :
*Le recours au mythe dans le roman* Kassandra *de Christa Wolf: un plaidoyer en faveur de la paix.*

10h : **Andrea BUNZEL** (Université Paul Valéry, Montpellier 3, France) :
Nachtstaub und Klopfzeichen oder Die Akte Robert *de Karsten Dümmel.*

10H30-11h : Débat
11h-11h15: Pause

### Poésie et engagement

11h15 : **Eva KOCZISZKY** (Pannonische Universität Veszprem, Hongrie) :
*Gegen das Gegen. Gegenkulturen, Revolten und Bürgerlichkeit bei Enzensberger.*

11H45 : **Aurélie LE NEE** (Université de Paris-Sorbonne, France) :
*La « révolution intérieure » de Friederike Mayröcker, Andreas Okopenko et Ernst Jandl.*

12H15-12h45 : Débat
12h45-14h30 : Déjeuner

### Rolf Dieter Brinkmann et la Pop-Lyrik

14h30 : **Ton NAAIJKENS** (Université d'Utrecht, Pays-Bas) :
*Underground und Poesie. Rygullas und Brinkmanns Anthologien der amerikanischen Szene.*

15h : **Roberto DI BELLA** (Université de Cologne, Allemagne) :
*„Magic & Reality". Brinkmann, Castaneda und die ‚andere' Wirklichkeit.*

15h30 : **Nadia LAPCHINE** (Université de Toulouse - Jean Jaurès, France) :
Fragment zu einigen populären Songs *de Rolf Dieter Brinkmann : entre subversion, quête de soi et utopie.*

16h-16h30: Débat
16h30-16h45 : Pause

20h30 : Dîner

# Samedi 7 juin 2014

### La poésie du Prenzlauer-Berg

9h : **Françoise LARTILLOT** (Université de Lorraine, France) :
*Elke Erb : initiatrice du lyrisme du Prenzlauer-Berg ?*

9h30 : **Carola HÄHNEL-MESNARD** (Université de Lille 3, France) :
*Contre-culture ou culture parallèle : quelques réflexions sur les milieux littéraires de l'autoédition en RDA dans les années 1980.*

10h-10h30: Débat
10h30-10h45 : Pause

### Poésie / traduction / transgression

10h45 : **Gerald STIEG** (Université de Paris 3, France) :
*Les monologues transgénériques d'Uwe Dick.*

11h15 : **Werner WÖGERBAUER** (Université de Nantes, France) :
*Libérer Rimbaud. La traduction allemande de son œuvre poétique par Hans Therre et Rainer G. Schmidt (1979-1980).*

11h45 : **Joël BERNAT** (psychanalyste, France) :
*L'éternel retour des contre-cultures.*

12h15-12h45 : Débat
12h45-14h30 : Déjeuner

### Atelier de recherche pour doctorants et jeunes chercheurs sur les notions de subculture littéraire et de littérature engagée

14h30 : **Hélène FLOREA** (Université de Toulouse - Jean Jaurès, France) :
*Karl Kraus ou l'art du contre-courant.*

15h00 : **Sonia SCHOTT** (Université de Toulouse - Jean Jaurès, France) :
*Une poésie fondée sur des décombres idéologiques: l'érudition et le sarcasme comme formes de subversion. Le recueil* Schädelbasislektion *de Durs Grünbein.*

15h30 : **Marie-Christin BUGELNIG** (Université de Toulouse - Jean Jaurès, France) :
*Engagement politique, subversion culturelle et résistance esthétique dans l'œuvre de Karl-Markus Gauß.*

16h-16h30 : Débat
16h30 : Clôture du colloque

ENTRE SUBVERSION ET UTOPIES